

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1948)

**Heft:** 1093

  

**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**PERSONAL.**

The numerous friends of Mr. and Mrs. Ch. Chapuis, of 21, South Grove House, Highgate, N.6, will be delighted to hear that the serious eye operation performed on Mrs. G. Chapuis in Switzerland, has been successful. Mrs. Chapuis has now left the nursing home and hopes to return to London by the end of this month. We are wishing her a speedy recovery.

\* \* \*

The marriage of Miss Margaret Schmid, daughter of Mr. and Mrs. A. Schmid, of the Glendower Hotel, Glendower Place, S.W.1, to Captain César Milani, took place at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2, on Saturday, 11th July, 1948.

We extend over heartiest congratulations to the young couple.

\* \* \*

We are sending our best wishes for a very happy future to Mr. Gaston Bartholdi, son of Mr. O. Bartholdi of 4, Charlotte Street, W.1, and to his fiancée, Miss Johanne Roth. They will be married on Sunday, 25th July, 1948, at 10.30 a.m., at the Church of St. Charles Boromeo, Ogle Street, W.1.

\* \* \*

We extend the deepest sympathy to Mr. and Mrs. G. Jenne, of 29, Edmunds Walk, Hampstead Garden Suburb, N.2, Mr. Jenne's brother, Karl Jenne, having died in Birsfelden on June the 22nd, 1948.

\* \* \*

Mr. Ch. Guignard, of 42, Brent Street, London, N.W.4, has informed us, that he left this country for good on the 15th of this month, and has asked us to convey his greetings and best wishes to all his old friends.

We extend to Mr. Guignard, who has been in this country for over half a century, our sincere wishes for his happy future "back home."

\* \* \*

The marriage will take place, on July 17th, at Holy Trinity Church, Leamington Spa, of Ernest Schupbach, son of the late Alexandre Schupbach, and of Mrs. C. M. Schupbach, of Lausanne, and Mavis Mack Wild, only child of Mr. and Mrs. Mack Wild, 37, Beauchamp Avenue, Leamington Spa.

**SWISS CHURCH.**

Every Sunday at 11 a.m.

**SERVICE IN FRENCH** at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.

**SERVICE IN GERMAN** at "Oak Room," Kingsway Hall, Kingsway, W.C.2.

**EVENING SERVICES**, at 6.30, at the Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2. In French, 1st and 3rd Sunday of the month; in German, 2nd and 4th Sunday.

**SWISS CATHOLICS IN LONDON.**

Address of Chaplain: Rev. A. Lanfranchi, 86, Duke Street, London, W.1. MAYfair 7591.

Sunday Services 8.0, 9.30, 11.0 & 12.0 a.m.  
Corpus Christi Church, Maiden Lane, W.C.2.

*Have your WATCH repaired by*

**CHAS. IMHOF**

37, DULWICH ROAD, S.E.24.

SKILLED

:: WORK ::

**MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS**

**CONFECTIONERS AND PASTRYCOOKS BUSINESS** required by Swiss tradesman. Bank references available. Partnership in sound concern also considered. Please write Advertiser, 25, The Loning, Hendon, N.W.9. COL. 7525.

**THE WILLOWS SCHOOL**, Market Harborough has a few vacancies for girl boarders 5—17 years. Kindergarten to School-Leaving-Certificate. Languages and the Arts specialities. Prospectus on application to the Principal: Miss M. Cork, M.A. Oxon.

**YOUNG LADY (SWISS)** Desires post as Mother's Help in English family in or near London, from app. July 25th. Write to:— R. Erni, 1A, Bedford Corner, South Parade, Bedford Park, W4.

**SCHWEIZER JOURNALIST** sucht für mehrere Jahre möbliertes/unmöbliertes Haus/Wohnung zu mieten. 4—6 Zimmer. London und Umgebung. Günstige Verkehrslage. Auf Ende September. Angebote oder Mitteilungen an Th. Haller, 24B, Maresfield Gardens, N.W.3. HAM. 2606.

**FORTHCOMING EVENTS**

Friday, July 23rd and 30th, 1948, at 7 p.m. — Swiss Male Choir — Rehearsals — at "Schweizerbund" (Swiss Club), 74, Charlotte Street, W.1.

Saturday, July 31st, 1948, from 4 to 9 p.m. — "Schweizerbund" (Swiss Club) Reception Party and "Gemütlicher Abend," at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1. (See Advert.)

Sunday, August 1st, 1948, from 2.30 to 5.30 p.m. — Swiss National Day Celebration — at the Coliseum Theatre, St. Martin's Lane, W.C.2. (See Advert.)

Sunday, August 1st, 1948, at 11.45 a.m. — Swiss Catholics — Swiss National Day — Special Service — Sung Mass and Sermon at St. Peter's Church, Palace Street, Victoria, S.W.1.

August, 1948 — City Swiss Club — No Meeting.

July—August, 1948 — Swiss Mercantile Society — No Meeting.

Sunday, September 26th, 1948 — Unione Ticinese — Thé Dansant — (Particulars to follow).

Friday, October 15th, 1948 — City Swiss Club — Annual Banquet and Ball, at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1. (Details to follow.)

Saturday, November 6th, 1948 — Swiss Mercantile Society — Annual Luncheon and Tea Dance — at the Dorchester Hotel, Park Lane, W.1.

Sunday, December 5th, 1948 — Unione Ticinese — Thé Dansant — (Particulars to follow).

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.